

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ**

**ДЗ «ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ  
МОЗ УКРАЇНИ»**

**КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ**



# **АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ**

Матеріали XXII Всеукраїнської науково-практичної конференції

Дніпро

2020

Редакційна колегія:

д. філол. н., проф. **Т. В. Філат** (відп. ред.);

к. філол. н., ст. викладач **Н. В. Кузнецова**;

к. філол. н., ст. викладач **К. Ю. Перинець**.

**Актуальні проблеми навчання іноземних студентів.** Матеріали ХХІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції. – Дніпро, 2020. – 199 с.

Збірник містить матеріали науково-практичної конференції. Розглядаються актуальні проблеми навчання іноземних студентів, а також питання методики викладання української, російської, латинської та іноземних мов у вищій школі.

Для спеціалістів-філологів, викладачів вищих навчальних закладів, аспірантів, студентів-філологів.

**Усі матеріали друкуються в авторській редакції.**

від такого виду сприйняття, який більше вам підходить. Наприклад, якщо ви візуал, вам краще буде спочатку прочитати нове слово або фразу, а потім його прослухати і повторити, якщо вам легше сприймати інформацію на слух, то спочатку прослухайте нове англійське слово, скажіть його, а потім подивіться як воно пишеться.

**Gomeniuk A. V.**

**SE «Dnipropetrovsk Medical Academy of Health Ministry of Ukraine»**

## **COMMUNICATION AND EFFECTIVE TEACHING**

What is communication? According to the Concise Oxford Dictionary the word means «the act of imparting, especially news», or «the science and practice of transmitting information». These definitions clearly show the link between teaching and communication: teachers are constantly imparting new knowledge, or transmitting information.

Hubley has shown us that communication is *a complex process*. At any stage of this process things may go wrong, making the communication less effective. For instance, the sender may not express what she/he wants to say clearly; or the room may be noisy; or the receiver may not understand the words the sender is using. To be effective, teachers have to try to minimise these *barriers to communication*. We do this in a number of ways – for example, by making sure that the room is quiet and well lit; by speaking slowly and clearly; by only using words which the students should be able to understand. However, the most important way to overcome the barriers is *two-way communication*. This means getting regular feedback from the receivers (the students in this case): are they really understanding what we are trying to put across?

Communication does not only take place by means of words; *non-verbal communication* (or *body language*) is equally important. We are all familiar with the different kinds of non-verbal communication.

This kind of communication is usually subconscious – we use it without thinking about it; that is why we say that it is difficult to lie in body language. If teachers really attend to the body language of their students they will know when they are bored or confused. From the body language of their teachers students pick up whether they are confident and enthusiastic.

Some teachers like to talk, and expect the students to write down what they say and to learn it (this style encourages superficial learning - and rapid forgetting). Other teachers see their role as one of helping the students to learn at a deeper level - to understand new ideas and concepts so well that they can apply them in a work situation. Either way, these teachers will do a better job if they communicate well with their students.

An important element of communication in teaching is the use of teaching aids. We have all heard the saying: «What I hear, I forget; what I see, I remember; what I do, I know». Pictures, written posters and practical demonstrations improve communication and we should use them as much as possible. Most of us have access to paper, posters, a chalkboard, or an overhead projector. We can use these to prepare aids for our lessons: summaries of important facts, or pictures and diagrams. The overhead projector is particularly useful, because it allows us to face our students while using it.

How can I know whether I am communicating well as a teacher? Communication is a skill – and we improve our skills by getting feedback on the way we perform them. We can get such feedback by asking an experienced colleague to sit in on our teaching, and to give us feedback. We can also ask someone to record us on a videotape as we teach, which we then inspect critically afterwards.

Teachers communicate by speaking, but also by writing. We have seen how we can improve the overhead projector transparencies we use, if we write them carefully. The same is true of the *handouts* that almost all teachers prepare for their students.

What is a handout? It is *not* a photocopy of a journal article, or of some pages out of a textbook. Rather, it is a document which the teacher writes him/ herself. It

may be a summary of important points to be learnt; or a guide to students on work they have to do, or references they have to look up. Teachers may use handouts for students to refer to during a lesson, and students will definitely use them in their self-study time. Because handouts are such an important way of communicating with students, they must communicate effectively.

*Губа Л. О.*

**ДЗ «Дніпропетровська медична академія МОЗ України»**

## **ПРОБЛЕМИ МОТИВАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ**

Мотивація є головним двигуном у пізнавальній діяльності суб'єкта, але в навчанні іноземних студентів вона має деякі особливості. Щоб здобути необхідні професійні навички, іноземці мають повноцінно увійти в чуже для них комунікативне і культурне середовище, а це апріорі передбачає оволодіння мовою навчання і спілкування і, здавалося б, не потребує додаткової мотивації. Однак на практиці ми бачимо інше. Соціологічні дослідження у львівських закладах вищої освіти показали, що найвищу мотивацію до оволодіння українською мовою мають студенти підготовчого відділення, а далі вона йде на спад [2]. Опитування студентів 1-3 курсу на наших заняттях засвідчило схожу картину. Самовмотивовані студенти складають 10-15% групи, і треба зазначити, що їх достатньо високий рівень знань залежить не тільки від якості викладання, але й не в останню чергу від їх особистих зусиль. Більшість же студентів для досягнення результатів потребує додаткової мотивації.

Таке становище обумовлене як об'єктивними, так і суб'єктивними факторами. З об'єктивних чинників можна виокремити два основні: по-перше, проблема адаптації у іншому культурному і соціальному оточенні, по-друге, складність опанування фонетичного і морфолого-синтаксичного рівнів української мови. Передусім це стосується студентів з Індії і Китаю, які часто